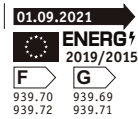




Paulmann

Safety Instructions

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 13, 15,
16, 19, 20, 21, 22, 24, 28, 29,
30, 32, 33, 34



www.paulmann.com/symbols

Paulmann Licht GmbH
Quezinger Feld 2
31832 Springe
Germany
 www.paulmann.com

Art.-Nr.: 939.69

939.70

939.71

939.72

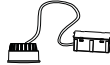
(+MA326) PSU 05/21



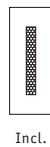
939.69



1x



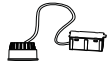
1x



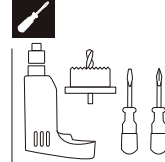
939.70



3x



3x



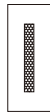
939.71



1x



1x



Incl.

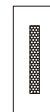
939.72



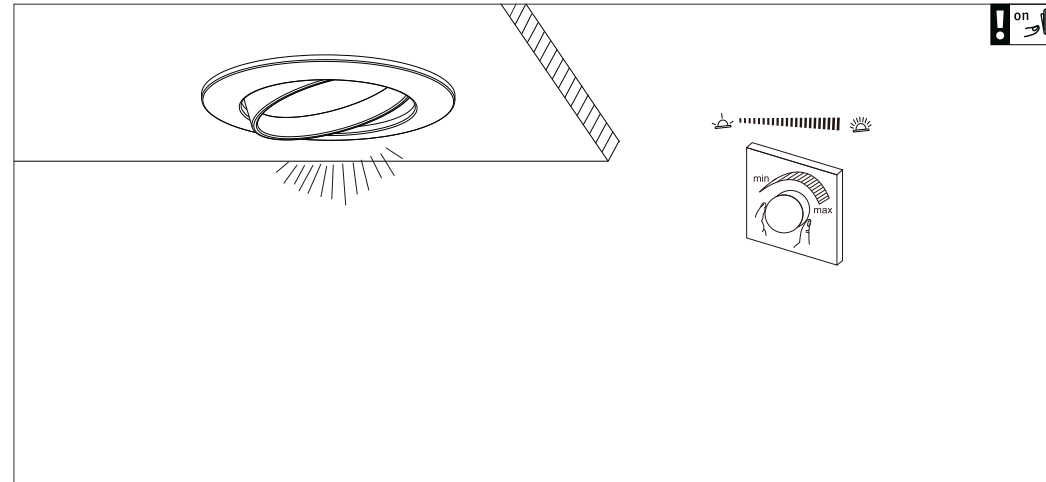
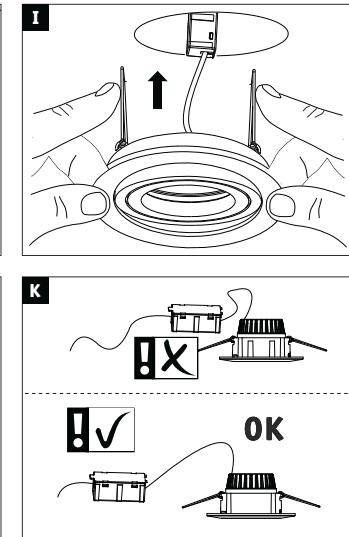
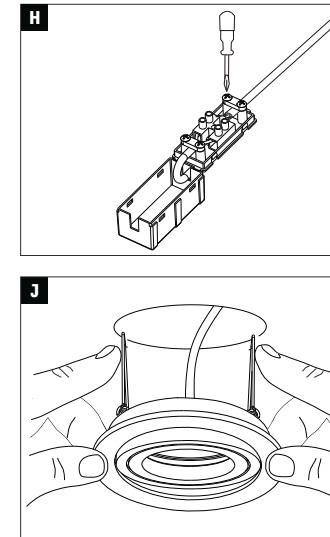
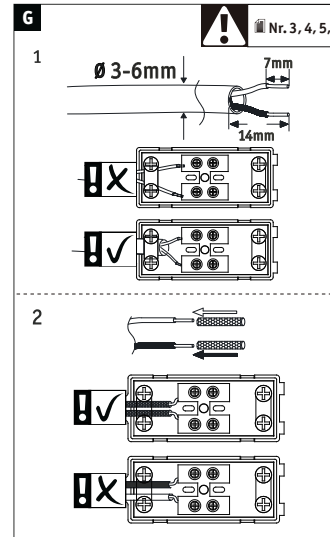
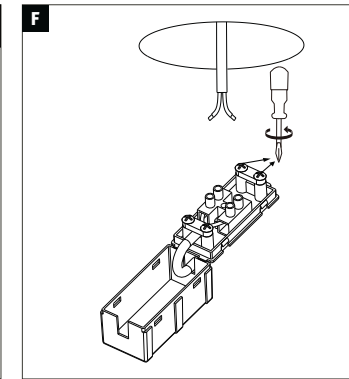
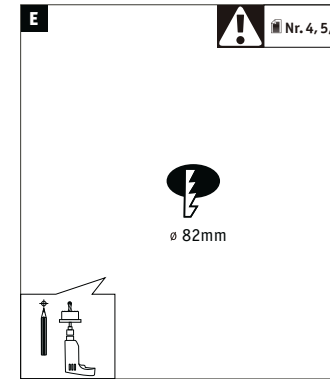
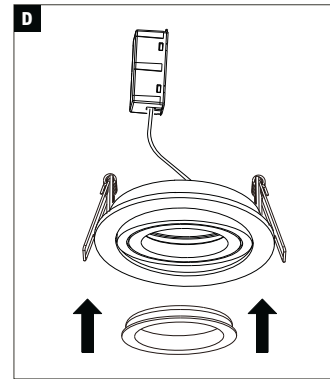
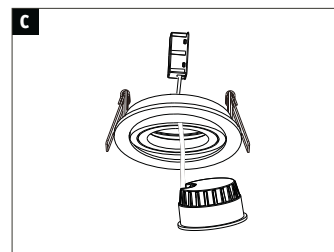
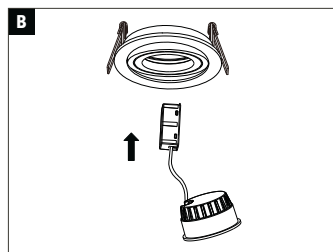
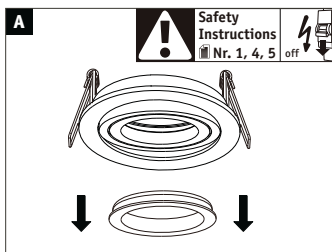
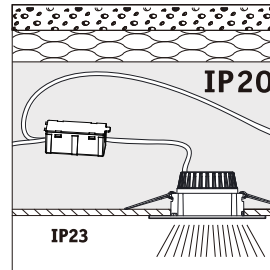
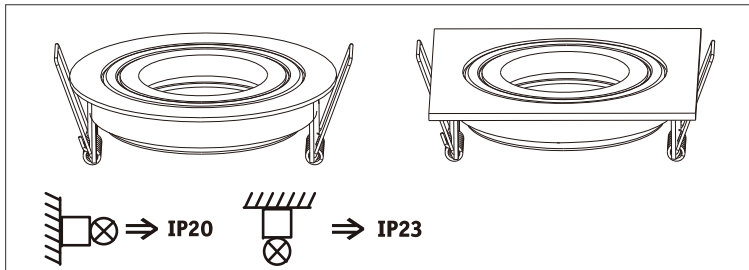
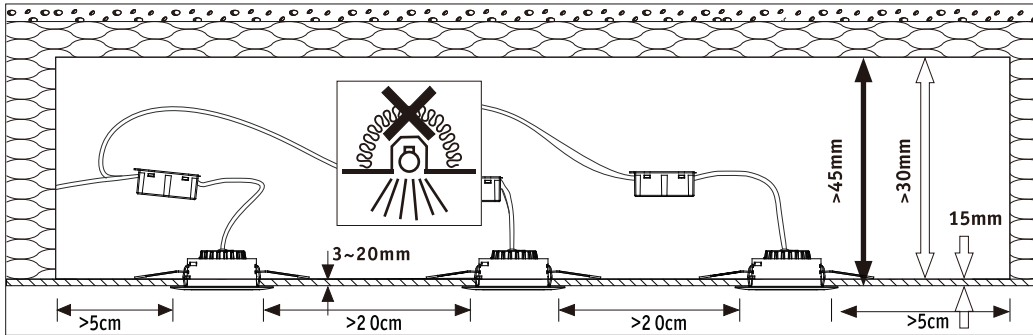
3x



3x



Incl.



> 31.08.2021	01.09.2021
ENERG	ENERG
874/2012	2019/2015
A⁺⁺	A
939.70	939.69
939.72	939.71

D Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse «siehe oben». Austauschbarkeit: **(1)** Lichtquelle oder **(4)** Betriebsgerät ist ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar durch Endanwender. **(2)** Lichtquelle oder **(5)** Betriebsgerät ist durch eine Elektrofachkraft ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar. **(3)** Lichtquelle oder **(6)** Betriebsgerät ist nicht austauschbar, die Leuchte muss ersetzt werden.

GB This product contains a light source with energy efficiency class «see above». Replaceability: **(1)** Light source or **(4)** operating device can be replaced by end users without permanent damage to the luminaire. **(2)** Light source or **(5)** operating device can be replaced by a qualified electrician without permanently damaging the luminaire. **(3)** Light source or **(6)** operating device is not replaceable, the luminaire must be replaced.

F ce produit comprend une ampoule de la classe d'efficacité énergétique «voir ci-dessus». Interchangeabilité : **(1)** L'ampoule ou **(4)** le contrôleur peut être remplacé par l'utilisateur final sans risque de dégradation du luminaire. **(2)** L'ampoule ou **(5)** le contrôleur peut être remplacé par un électricien professionnel sans risque de dégradation du luminaire. **(3)** L'ampoule ou **(6)** le contrôleur n'est pas remplaçable. Le luminaire doit être changé.

AL Ky produkt përmban një llambë me kategori efikasiteti energjie «shih lart». Ndërrimi: **(1)** Llamba ose **(4)** njësis e kontrollit mund të ndërrrohet nga përdoruesi fundor pa shkaktuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. **(2)** Llamba ose **(5)** njësis e kontrollit mund të ndërrrohet nga elektrici-sti pa shkakuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. **(3)** Llamba ose **(6)** njësis e kontrollit nuk janë të ndërrueshme, duhet ndërruar abazhuri.

BG Този продукт включва източник на светлина от клас енергийна ефективност «виж горе». Заменяемост: **(1)** Източникът на светлина или **(4)** производственият уред могат да бъдат заменени от крайния потребител без трайна повреда на лампата. **(2)** Източникът на светлина или **(5)** производственият уред могат да бъдат заменени от електротехник без трайна повреда на лампата. **(3)** Източникът на светлина или **(6)** производственият уред не могат да се заменят, трябва да се сменят лампата.

BIH Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti «vidi gore». Mogućnost zamjene: **(1)** Izvor svjetla ili **(4)** pogonski uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. **(2)** Izvor svjetla ili **(5)** pogonski uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. **(3)** Izvor svjetla ili **(6)** pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

BY Овај прои́звод садр́ži извор свјетла класе енергетске ефикасности «види горе». Мо́гучно́ст за́мєне: **(1)** Извор свјетла ил́и **(4)** погонски уре́дjaј мо́же за́мєнити крајњи корисник без трајног оштећења свјетлијке. **(2)** Извор свјетла ил́и **(5)** погонски уре́дjaј мо́же за́мєнити електричар без трајног оштећења свјетлијке. **(3)** Извор свјетла ил́и **(6)** погонски уре́дjaј не мо́же се за́мєнити, свјетлијка се мора за́мєнити.

CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti «viz výše». Možnost výměny: **(1)** světelný zdroj nebo **(4)** provozní přístroj může vyměnit koncový uživatel bez trvalého poškození svítidla. **(2)** světelný zdroj nebo **(5)** provozní přístroj může vyměnit odborný elektrikář bez trvalého poškození svítidla. **(3)** světelný zdroj nebo **(6)** provozní přístroj nelze vyměnit, svítidlo se musí nahradit za nové.

DK Dette produkt indeholder ren lyskilde i energiklasse «se foroven». Kan udskiftes: **(1)** Lyskilden eller **(4)** styreordningen kan udskiftes af slutbrugeren uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. **(2)** Lyskilden eller **(5)** styreordningen kan udskiftes af en el-fagmand uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. **(3)** Lyskilden eller **(6)** styreordningen kan ikke udskiftes, lysarmaturet skal erstattes.

E Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética «véase arriba». Intercambiabilidad: La fuente de luz **(1)** o la unidad de alimentación **(4)** es sustituable por el usuario final sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz **(2)** o la unidad de alimentación **(5)** es sustituable por parte de un electricista cualificado sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz **(3)** o la unidad de alimentación **(6)** no es sustituable; es necesario reemplazar la luminaria.

EST Toode sisaldab «vaata ülles» energiatõhususklassiga valgusallikat. Asendatavus: Ilma püsiva kahjustuseta valgustusega **(1)** valgusallika või **(4)** tõõseadme vahetab välja lõppkasutaja. Ilma püsiva kahjustuseta valgustusega **(2)** valgusallika või **(5)** tõõseadme vahetab välja elektrik. **(3)** Valgusallikas või **(6)** tõõseade ei ole väljavahetatav; valgustust tuleb asendada.

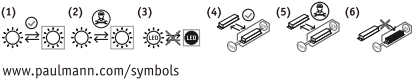
FIN Tämä tuote sisältää energiatehokkuuden «ks. yllä» valonlähteen. Vaihdaminen: Käyttäjävaihtelua **(1)** valonlähteenä **(4)** käyttölaitteen valaisintavaihtamattamatta. Sähköasentaja voi vaihtaa **(2)** valonlähteenä **(5)** käyttölaitteen valaisinta vaihtamattamatta. **(3)** Valonlähdettä **(6)** käyttölaitetta ei voi vaihtaa, vaan tarvittaessa on koko valaisin vaihdettava.

GR Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός ενεργειακής απόδοσης «βλέπε επάνω». Αντικατάσταση αντικαταστάσεως: **Η** **(1)** πηγή φωτός ή **η** **(4)** συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί χωρίς μόνιμη βλάβη της λυχνίας από τον τελικό χρήστη. **Η** **(2)** πηγή φωτός ή **η** **(5)** συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί από ηλεκτρολόγο χωρίς μόνιμη βλάβη της λυχνίας. **Δεν είναι δυνατόν η αντικατάσταση της** **(3)** πηγής φωτός ή της **(6)** συσκευής. Απαιτείται αντικατάσταση της λυχνίας.

H Ez a termék «lásd fent» energiaosztályú fényforrást tartalmaz. Cserélhetőség: **A** **(1)** fényforrást vagy az **(4)** üzemelettő berendezést a végfelhasználó a lámpa maradáno rongálása nélkül ki tudja cserélni. **A** **(2)** fényforrást vagy az **(5)** üzemelettő berendezést az elektronikai szakember a lámpa maradáno rongálása nélkül ki tudja cserélni. **A** **(3)** fényforrás vagy az **(6)** üzemelettő berendezés nem cserélhető, a lámpát ki kell cserélni.

HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla razreda energetske učinkovitosti «vidi gore». Izmjenljivost: **(1)** Izvor svjetla ili **(4)** pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane krajnjeg korisnika. **(2)** Izvor svjetla ili **(5)** pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane stručnog električara. **(3)** zvor svjetla ili **(6)** pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

I Questo prodotto contiene una fonte luminosa di classe di efficienza energetica «vedi sopra». Intercambiabilità: **(1)** fonte luminosa o **(4)** meccanismo di controllo sostituito dall'utente finale senza danni permanenti all'apparecchio. **(2)** fonte luminosa o **(5)** meccanismo di controllo sostituito da un elettricista senza danni permanenti all'apparecchio. **(3)** fonte luminosa o **(6)** meccanismo di controllo non sostituibile, è necessario sostituire l'apparecchio.



www.paulmann.com/symbols

IS Þessi vara inniheldur ljósgjafa í orkunýtriflokki «sjá hér að ofan». Hægt að skipta um: Notandi getur skipt um ljósgjafann **(1)** eða spenninn/straumfestuna **(4)** án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Rafvirkni getur skipt um ljósgjafann **(2)** eða spenninn/straumfestuna **(5)** án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Ekki er hægt að skipta um ljósgjafann **(3)** eða spenninn/straumfestuna **(6)**, heldur verður að skipta ljósinu út.

LT Šiame gaminyje įrengtas šviesos šaltinis, kurio energijos efektyvumo klasė yra «žr. pirmiau». Pakeičiamumas: **(1)** šviesos šaltinį arba **(4)** valdymo įtaisą nepaaisomai nesugadinamas šviestuvo gali pakeičiati galutinis naudotojas. **(2)** šviesos šaltinį arba **(5)** valdymo įtaisą nepaaisomai nesugadinamas šviestuvo gali pakeičiati specialistas. **(3)** šviesos šaltinį arba **(6)** valdymo įtaisą pakeičiati negalima, turi būti keičiamas šviestuvas.

LV Šis izstrādājums iekļauj noteiktas energoefektivitātes «skat. augšā» gaismas avotu. Nomainās iespējas: gāla lietotājs **(1)** gaismas avotu vai **(4)** lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums, profesionāls elektrīķis **(2)** gaismas avotu vai **(5)** lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. **(3)** gaismas avotu vai **(6)** lietošanas ierīci nevar nomainīt, gaismekli ir jānomaina pret jaunu.

MK Ovoj proizvod sadrži izvor na svetlinu od klasata na energetska efikasnost «vidi gore». Zamenljivost: **(1)** Izvorot na svetlinu ili **(4)** rabotniot uređ treba da se zameni od strana na krajniot korisnik bez trajno oštećuvanje na svetilkata. **(2)** Izvorot na svetlinu ili **(5)** rabotniot uređ treba da se zameni od strana na elektrotehniku stručnjak bez trajno oštećuvanje na svetilkata. **(3)** Izvorot na svetlinu ili **(6)** rabotniot uređ ne može da se menuva, svetilkata mora da se zameni.

N Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse «se ovenfor». Zamenljivost: **(1)** Lyskilden eller **(4)** drivenheten kan skiftes ut av sluttbrukeren uten å skade lampen. **(2)** Lyskilden eller **(5)** drivenheten kan skiftes ut av elektriker uten å skade lampen. **(3)** Lyskilden eller **(6)** drivenheten kan ikke skiftes ut, lampen må erstattes.

NL Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse «zie hierboven». Uitwisselbaarheid: **(1)** lichtbron of **(4)** bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te verwisselen door de eindgebruiker. **(2)** lichtbron of **(5)** bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te verwisselen door een elektricien. **(3)** lichtbron of **(6)** bedrijfsapparaat is niet te verwisselen, de armatuur moet worden vervangen.

P Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética «ver acima». Substituíbilidade: **A** **(1)** fonte de luz ou **a** **(4)** unidade de controlo podem ser substituídas pelo utilizador final sem causar danos permanentes à lâmpada. **A** **(2)** fonte de luz ou **a** **(5)** unidade de controlo podem ser substituídas por um electricista qualificado sem causar danos permanentes à lâmpada. **A** **(3)** fonte de luz ou **a** **(6)** unidade de controlo não podem ser substituídas, a lâmpada deve ser substituída.

PL Niniejszy produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej «patrz u góry». Możliwość wymiany: Użytkownik końcowy może wymienić **(1)** źródło światła lub **(4)** urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia oprawy. Elektryk może wymienić **(2)** źródło światła lub **(5)** urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia lampy. Nie można wymienić **(3)** źródła światła ani **(6)** urządzenia sterującego, konieczna jest wymiana oprawy.

RO Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență «vedeți mai sus». Posibilitățile de înlocuire: **(1)** Sursa de lumină sau **(4)** echipamentul de operare poate fi înlocuit de utilizatorul final fără a deteriora lampă. **(2)** Sursa de lumină sau **(5)** echipamentul de operare poate fi înlocuit de către un electrician specializat fără a deteriora lampă. **(3)** Sursa de lumină sau **(6)** echipamentul de operare nu pot fi înlocuite, lampă trebuie înlocuită complet.

RUS В данном издeлии используется источник света с классом энергосбережения «см. выше». Возможность замены: **(1)** Источник света или **(4)** устройство управления может заменять потребитель при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. **(2)** Источник света или **(5)** устройство управления может заменять специалист-электрик при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. **(3)** Источник света или **(6)** устройство управления замене не подлежат, заменяется весь светильник.

S Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass «se ovan». Utbytbahet: **(1)** Ljuskällan eller **(4)** driftsenheten kan bytas ut av slutanvändaren utan bestående men på armaturen. **(2)** Ljuskällan eller **(5)** driftsenheten kan bytas ut av en behörig elektriker utan bestående men på armaturen. **(3)** Ljuskällan eller **(6)** driftsenheten kan inte bytas ut; armaturen måste ersättas.

SK Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti «pozri vyššie». Vymeniteľnosť: **(1)** Svetelný zdroj alebo **(4)** prevádzkový prístroj môže vymeniť koncový používateľ bez trvalého poškodenia svietidla. **(2)** Svetelný zdroj alebo **(5)** prevádzkový prístroj môže vymeniť elektrikár bez trvalého poškodenia svietidla. **(3)** Svetelný zdroj alebo **(6)** prevádzkový prístroj sa nedá vymeniť, svi-etidlo sa musí nahradit.

SLO Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda «glejte zgoraj». Možnost zamenjave: **(1)** Vir svetlobe ali **(4)** krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja uporabnik. **(2)** Vir svetlobe ali **(5)** krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja samo usposobljen električar. **(3)** Vir svetlobe ali **(6)** krmilnika ni mogoče zamenjati, svetilko je treba zamenjati v celoti.

SRB Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti energetske efikasnosti «vidi gore». Zamenljivost: Krajnji korisnik može zameniti **(1)** izvor svetlosti ili **(4)** radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. Električar može zameniti **(2)** izvor svetlosti ili **(5)** radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. **(3)** Izvor svetlosti ili **(6)** radni uređaj ne može se zameniti, svjetiljka se mora zameniti.

TR Bu ürün, «yukarıya bakın» enerji verimlilik sınıfı bir ışık kaynağı içerir. Değiştirilebilirlik: **(1)** Işık kaynağı veya **(4)** işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın kaydıyla son kullanıcılar tarafından değiştirilebilir. **(2)** Işık kaynağı veya **(5)** işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın kaydıyla uzman bir elektrikli tarafından değiştirilebilir. **(3)** Işık kaynağı veya **(6)** işletme cihazı değiştirilemez, lambanın değiştirilmesi gerekir.

UA Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності «див. вище». Взаємозамінність. **(1)** Джерело світла чи **(4)** пристрій керування можна замінити споживачами без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. **(2)** Джерело світла чи **(5)** пристрій керування можна замінити кваліфікованим електриком без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. **(3)** Джерело світла чи **(6)** пристрій керування не є взаємозамінними, освітлюваний пристрій має бути замінений.